





A edição especial da *Poiésis*, número 21-22, celebra a aproximação acadêmica entre o Programa de Pós-Graduação em Estudos Contemporâneos das Artes da UFF e a Facultad de Artes da Pontificia Universidad Católica de Chile, em especial com o *Postgrado en Artes* instalado no magnífico campus Oriente da Universidad Católica, na cidade de Santiago, que conta com *Magíster en Artes*, criado em 2007, e o recém-criado *Doctorado en Artes*, coordenados respectivamente pelos professores Andrea Ubal e Rodrigo Cádiz.

Para além das especificidades que os distinguem e os singularizam, os dois programas de pós-graduação em artes da Universidade Federal Fluminense e da Pontificia Universidad Católica de Chile apresentam fortes pontos de convergência e de interesse comum que aprofundam a aproximação acadêmica e institucional em curso. Esta edição especial da *Poiésis*, contando com a colaboração dos editores da revista chilena *Cátedra das Artes*, publicação da Facultad de Artes da Universidad Católica, é testemunho das ricas possibilidades de intercâmbio e de desenvolvimento mútuo que se avizinham.

Como parte da celebração desse encontro, a *Poiésis* 21-22 apresenta um dossiê em duas partes – *Corpo Desdobrado* – organizado pelos professores Viviane Matesco (UFF) e Patricio Rodríguez-Plaza (UC). A parte brasileira reúne reflexões de Regina Merlim, Romano, Martha Ribeiro, Marcelo Campos e Tania Rivera, além da contribuição da própria organizadora, Viviane Matesco, enquanto a segunda parte do dossiê traz as colaborações de María José Contreras, Alexei Vergara Aravena, Daniel Gallo Orrego e a mediação crítica de Patricio Rodríguez-Plaza. Neste ponto, nossos agradecimentos pelo interesse e apoio fundamental da professora Bernardita Abarca Barboza, coordenadora editorial da revista *Cátedra das Artes*.

Em seu conjunto, o dossiê *Corpo Desdobrado* apresenta dez textos que investigam e questionam diversos aspectos da presença do corpo no cenário contemporâneo das artes a partir de perspectivas singulares e mesmo díspares, formando um escopo ampliado, diversificado e polissêmico de interesse para estudiosos e aficionados.

A *Página do Artista* desta edição especial também participa dessa aproximação e se desdobra ela mesma em duas, trazendo as contribuições da artista chilena Sybil Brintrup (com intervenção virtual de Helena Panussis) e da artista brasileira, mestranda do PPGCA-UFF, Stéphane Dis.

De maneira a adensar ainda mais as reflexões em torno das relações entre corpo, arte e política, apresentamos a tradução de entrevista conduzida por RoseLee Goldberg, curadora e historiadora norte-americana, com a artista cubana Tania Bruguera, na qual a artista discorre sobre os caminhos e os impasses no enfrentamento de questões de identidade e de percepção da alteridade de uma artista que é, ao mesmo tempo, cubana e internacional.

A *Poiésis* 21-22 conta também com as contribuições dos artigos de Aline Pires Luz, Carlos Eduardo Borges, Eliana Kuster, Fábio Oliveira Nunes e Isabel Carneiro, que colaboraram para ampliar o conjunto de temas e de questões desta publicação, além da inauguração de uma nova seção – *Cadernos de Pesquisa* – com os resumos das dissertações de mestrado concluídas no Programa de Pós-Graduação em Estudos Contemporâneos das Artes da UFF no ano de 2013.

Por fim, o registro de nossos agradecimentos a todos que colaboraram para a realização do número 21-22 da *Poiésis*, publicação do Programa de Pós-Graduação em Estudos Contemporâneos das Artes da Universidade Federal Fluminense.

Os Editores